

SOTSIAALTEADUSKOND
KEELTEKESKUS
TEADUS- JA ARENDUSTEGEVUSE AASTAARUANNE 2012

1. Struktuur

Keeltekeskus, Language Centre
Keskuse juhataja Sirje Viilup

- Eesti ja vene keele lektoraat, Unit of Estonian and Russian, Elo Rohult
- Inglise ja põhjamaade keelte lektoraat, Unit of English and Nordic Languages, Mari Uibo
- Saksa ja prantsuse keele lektoraat, Unit of German and French, Sirje Viilup

2. Instituudi teadus- ja arendustegevuse (edaspidi T&A) iseloomustus

(NB! punktid 2.1- 2.6 täidab struktuuriüksus)

2.1 struktuuriüksuse koosseisu kuuluvate uurimisgruppide

2.1.1 teadustöö kirjeldus *(inglise keeles)*;

2.1.2 aruandeaastal saadud tähtsamad teadustulemused *(inglise keeles)*.

2.2 Uurimisgruppi kuni 5 olulisemat publikatsiooni läinud aastal.

2.3 Loetelu struktuuriüksuse töötajate rahvusvahelistest tunnustustest.

2.4 Loetelu struktuuriüksuse töötajatest, kes on välisakadeemiate või muude oluliste T&A-ga seotud välisorganisatsioonide liikmed.

Kärt Rummel – British Council ELT Associate of Estonia;

Briti Nõukogu inglise keele õppe koordinaator-konsultant Eestis.

Viktoria Umborg - The European Society of Phraseology (EUROPHRAS) alates 1999 a.

2.5 Aruandeaasta tähtsamad T&A finantseerimise allikad.

2.6 Soovi korral lisada aruandeaastal saadud T&A-ga seotud tunnustusi (va punktis 2.3 toodud tunnustused), ülevaate teaduskorralduslikust tegevusest, teadlasmobiilsusest ning anda hinnang oma teadustulemustele.

Kärt Rummel

7.-9.02 Briti Nõukogu inglise keele konsultantide-koordinaatorite koolitusseminar
Varssavis, Briti Nõukogu Poola osakonnas.

Ettekanne: *The Application of British Council Connect Materials.*

24.-26.05 *Communication Skills Workshop* aastakonverents 25th CSW *Managing Diversity: Theory and Practice*, Viru Konverentsikeskus.

Ettekanne: *The Merits of Discourse-Oriented EAP Writing Instruction in Enhancing the Communicative Quality of Non-Native Writers' Texts.*

- 30.-31.05 **Loengud** ja koostöökohtumised kolleegidega Kouvola Rakenduskõrgkoolis, Soome (Kouvola University of Applied Sciences).
Erasmus õppejõudude mobiilsus.
- 11.-14.06 Kõrgkooliõppejõudude testimiskoolitus 2012, Pühajärve Konverentsikeskus. Primus.
- 14.-15.06 Inglise keele kvalifikatsioonieksami *Cambridge Proficiency Examination (C2)*; UCLES (University of Cambridge Local Examinations Syndicate) sooritamine, Tallinna Ülikooli Testikeskus.
- 22.-23.08 Eesti Inglise Keele Õpetajate Seltsi (EATE) suveseminar, Tartu Ülikooli Pärnu Kolledž.
- 4.-8.09 Konverents *Languages in the Globalised World*, Suurbritannia (Leeds Metropolitan University).
Ettekanne: *The Merits of Discourse-Oriented L2 Academic Writing Instruction in Developing Writers' Communicative Competence in English.*
SA Archimedes teadusmobiilsus, DoRa stipendium
- 26.09 Euroopa Keelepäev, Tartu Ülikooli Narva Kolledž.
Briti Nõukogu esindamine.
- 26.10 Eesti Inglise Keele Õpetajate Seltsi (EATE) 21. aastakonverents, Tartu Miina Härma Gümnaasium.
Ettekanne: *The British Council ELT Courses and Materials with a Special Focus on LearnEnglish.*
- 1.-4.11 Rakenduslingvistika konverents *Manchester and Salford New Researchers Forum in Linguistics*, Suurbritannia (Manchester University).
SA Archimedes teadusmobiilsus, DoRa stipendium.
- 7.11 Sisekaitseakadeemia, Tallinna Tehnikaülikooli ning IT-Kolledži keeleõppejõudude koostööseminar-kohtumine, IT-Kolledž ja Tallinna Tehnikaülikool.
- 28.-30.11 **Loengud** doktoriõppe üliõpilastele ja õppejõududele ning koostöö- kohtumised kolleegidega Oulu Ülikoolis, Soome (Oulu University, Extension School Communication and Languages).
Erasmus õppejõudude mobiilsus.
- 6.12 Eesti keele kirjalik suhtlus. Tallinna Ülikooli koolituskeskuse seminar IT Kolledžis. Primus.
- 7.12 II eesti teaduskeele konverents, Tallinna Ülikool.
- 13.12 IT Kolledži partnerpäev - üheskoos kujundame IT haridust.

Viktoria Umborg

27.08.-31.08.2012 osavõtt konverentsil EUROPHRAS 2012, Maribor, Sloveenia.

Ettekanne: *Kontrastive Untersuchung von Phraseologismen mit onymischen Konstituenten.*

2.7 Instituudi teadus- ja arendustegevuse teemade ja projektide nimetused (*Eesti Teadusinfosüsteemi, edaspidi ETIS, andmetel*)

- Haridus- ja Teadusministeerium
- sihtfinantseeritavad teemad:
- baasfinantseerimise toetusfondist rahastatud projektid (sh TTÜ tippkeskused):
- riiklikud programmid:

1. Teadustöö kohustusliku õppejõu teemad :

Teema reg. number 10006re

Instituut/Keskus/asutus: Keeltekeskus

Teema juht/vastutav täitja: Umborg Viktoria, dotsent

Teema nimetus: Saksa-, eesti- ja vene keele püsiühendite korpuslingvistiline võrdlev uuring./ *Corpus Linguistics-based Contrastive Research of Collocations in German, Estonian and Russian Languages*

alguskuupäev: 15.01.2010 lõppkuupäev: 31.08.2014

2012.a. aruanne

1. Koostatud artikkel : Kontrastive Untersuchung von Phraseologismen mit onymischen Konstituenten (trükkimisel)

Teadustöö rakendamise võimalused: Kursuse loomine ja online-õppematerjalide koostamine saksa ariala keele õpetamiseks:

1. Loodud saksa teaduskeele e-kursus (Moodle)
 2. Koostatud online-õppematerjalide Moodle keskkonnas kursusele "Saksa keel A1/1 inglise keele baasil"
- Teiste ministeeriumide poolt rahastatavad riiklikud programmid:
 - Uuriija-professori rahastamine:
 - SA Eesti Teadusfond/Eesti Teadusagentuur
 - grandid:
 - ühisgrandid välisriigiga:
 - järel doktorite grandid (SA ETF ja Mobilitas):
 - tippteadlase grandid (Mobilitas):

- Ettevõtluse Arendamise SA
 - eeluuringud:
 - arendustoetused:
- SA Archimedesega sõlmitud lepingud
 - infrastruktuur (nn „mini-infra“, „asutuse infra“):
 - Eesti tippkeskused:
 - riiklikud programmid:
 - muud T&A lepingud:
- SA Keskkonnainvesteeringute Keskusega sõlmitud lepingud:
- Siseriiklikud lepingud:
- EL Raamprogrammi projektid:
- Välisriiklikud lepingud:

2.8 Struktuuriüksuse töötajate poolt avaldatud eelretsenseeritavad teaduspublikatsioonid (*ETIS klassifikaatori alusel 1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 3.3, 4.1 ja 5.1*).

1.1

1.2

1.3

2.1

2.2

3.1

3.2

3.3

4.1

5.1

2.9 Struktuuriüksuses kaitstud doktoriväitekirjade loetelu (*NB! struktuuriüksus lisab struktuuriüksuse töötaja juhendamisel mujal kaitstud doktoriväitekirjade loetelu*)

2.10 Struktuuriüksuses järel doktorina T&A-s osalenud isikute loetelu (*ETIS-e kaudu esitatud taotluste alusel*)

2.11 Struktuuriüksuses loodud tööstusomandi loetelu

3. Struktuuriüksuse infrastruktuuri uuendamise loetelu